

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اَرْجُوا يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكُمْ كُفْرًا

به اسم الله رحمان رحيم

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۗ اِيْحَسَبُ

نی! قسم میخورم به يوم قیامت \* ونی! قسم میخورم بر نفس لوامه \* آیا میکند حساب

الْإِنْسَانُ اَلَّذِي جَمَعَ عِظَامَهُ ۗ بَلَىٰ قَادِرِينَ عَلَىٰ اَنْ يُسَوِّى

انسان که نکنیم جمع استخوانهای او را \* بلکه قادریم بر آنکه کنیم سواء

(١) النفس اللوامه: نفسیکه ملامتی را می پذیرد. (نفس اماره و نفس لوامه و نفس مطمئنه سه درجه میباشد)

بَنَانَهُ<sup>④</sup> بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانَ لِيَفْجُرْ أَمَامَهُ<sup>⑤</sup> يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمٍ

انگشتانش را\* بلکه دارد اراده انسان بفقور در آینده اش\* میکند سؤال کجاست يوم

الْقِيَامَةِ<sup>⑥</sup> فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ<sup>⑦</sup> وَخَسَفَ الْقَمَرُ<sup>⑧</sup> وَجُمِعَ الشَّمْسُ

قیامت. \* چون برق ببرد بصر را\* و خسف شود قمر\* و جمع گردد شمس

وَالْقَمَرُ<sup>⑨</sup> يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُوجُ<sup>⑩</sup> كَلَّا لَا وَزَرَ<sup>⑪</sup>

و قمر\* میگوید انسان آنروز کجاست جای فرار\* نه! نیست پناهی.\*

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۖ وَيَنْبِئُونَ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ

پیش ربت آنروز باشد مستقر \* کند خبر انسانرا آنروز آنچه اقدام کرد

وَأَخَّرَ ۖ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۚ وَلَوْ أَلْقَىٰ

و تأخر. \* بلکه انسان بر نفس خود باشد بصیر \* ولو پیش کند

مَعَاذِيرَهُ ۚ لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۖ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ

معاذیرش را. \* مده حرکت بر آن زبانترا تا کنی عجله بر آن \* یقیناً برماست جمع آن

وَقُرْآنَهُ<sup>١٧</sup> فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ<sup>١٨</sup> ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيِّنَاتَهُ<sup>١٩</sup>

وقرآن آن \* چون قرائت کنیم آنرا بکن دنبال قرائت آنرا \* باز یقیناً برماست بیان آن \*

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ<sup>٢٠</sup> وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ<sup>٢١</sup> وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ

نی! بلکه دارید حب عاجله را \* و میگذارید آخرت را. \* روهاست آنروز

تَأْخِرَةٌ<sup>٢٢</sup> إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ<sup>٢٣</sup> وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بِأَسْرَةٍ<sup>٢٤</sup> تَنْظُرُ

شاداب \* بسوی رب خود بنظاره \* و روهاست آنروز مغموم \* پندارند

أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقْرَةً<sup>ط</sup> ۲۵ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ<sup>لا</sup> ۲۶ وَقِيلَ مَنْ سَكَّتْ

که شوند بآن چو فقرات. \* نى! چون برسد بطوقك \* و گفته شود کیست

رَاقٍ<sup>لا</sup> ۲۷ وَظَنَّ أَنْهُ الْفِرَاقُ<sup>لا</sup> ۲۸ وَالتُّعَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ<sup>لا</sup> ۲۹ إِلَى

افسونگر<sup>۲\*</sup> و پندارد اوراست فراق \* و پیچد ساق را بساق \* بسوی

رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ<sup>طع</sup> ۳۰ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى<sup>لا</sup> ۳۱ وَلَا كُنْ

رَبت آنروز باشد سوق شدن. \* نکرد صدقه و نخواند نماز \* و لاکن

(۱) بند بند میشود چوستون فقرات (۲) راق: چاره گر، طیب ماهر، افسونگر، نجات دهنده.

كذَّبَ وَتَوَلَّى<sup>٣٦</sup> ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى<sup>٣٧</sup> أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ<sup>٣٨</sup>

کذب کرد و روگشتاند \* باز رفت پیش اهل خود به تکبر \* وای بر تو پس وای \*

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ<sup>٣٩</sup> أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى<sup>٤٠</sup>

باز وای بر تو پس وای. \* آیا میکند حساب انسان که میشود ترک بعث \*

أَلَمْ يَكُ نَاطِقًا مِّنْ مَّنِيَّ يُمْنِي<sup>٤١</sup> ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً وَخَلَقَ

آیا نبود نطفه از منی جسته \* باز بود علقه، کردش خلق

فَسَوِّى<sup>لا</sup> ٣٦ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى<sup>ط</sup> ٣٧ أَلَيْسَ

و سواء \* باز ساخت از آن دو زوج مذکر و مؤنث. \* آیا نیست

ذَلِكَ بِقُدْرِ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْبُوتَى<sup>ع</sup> ٤٠

این قادر بر آنکه دهد حیات بمرده \*